

# Visit of External Affairs Minister to Kingdom of Bahrain (November 24-25, 2020)

November 25, 2020

---

## ബഹ്റൈനിലേക്കുള്ള വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുടെ സന്ദർശനം (നവംബർ 24-25, 2020)

നവംബർ 25, 2020

ബഹ്റൈനിലേക്കുള്ള വിദേശകാര്യമന്ത്രി ഡോ. എസ് ജയശങ്കറിന്റെ രണ്ടു ദിവസം നീണ്ടും നിന്ന ഔദ്യോഗിക സന്ദർശനം ഇന്ന് അവസാനിക്കും. സന്ദർശനത്തിനിടയിൽ കിരീടാവകാശിയും ഡെപ്യൂട്ടി സുപ്രീം കമാൻഡറും പ്രധാനമന്ത്രിയുമായ രാജകുമാരൻ സൽമാൻ ബിൻ ഹമദ് ഖലീഫ, ബഹറിനിലെ ഉപപ്രധാനമന്ത്രിയായ ഷെയ്ഖ് അലി ബിൻ ഖലീഫ അൽ ഖലീഫ എന്നിവരുമായി കൂടിക്കാഴ്ച നടത്തി കൂടാതെ ബഹ്റൈനിലെ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയായ ഡോ. അബ്ദുൽ ലത്തീഫ് ബിൻ റഷീദ് അൽ സാവ്നിയുമായി ചർച്ചകൾ നടത്തുകയും ചെയ്തു.

ഉന്നത നേതൃത്വവുമായുള്ള കൂടിക്കാഴ്ചയ്ക്കിടയിൽ, ഇന്ത്യൻ ഭരണകൂടത്തിന്റേയും ജനതയുടെയും പേരിൽ ബഹ്റൈനിലെ മുൻ പ്രധാനമന്ത്രിയായിരുന്ന രാജകുമാരൻ ഖലീഫ ബിൻ സൽമാൻ അൽ ഖലീഫയുടെ വിധേയത്വത്തിൽ അനുശോചനങ്ങൾ അറിയിച്ചു. ഇന്ത്യയു ബഹ്റൈനുമായുള്ള ബന്ധം ശക്തിപ്പെടുത്തുന്നതിലും ബഹ്റൈനിലെ ഇന്ത്യൻ സമൂഹത്തിന്റെ ക്ഷേമത്തിനായുള്ള പ്രവർത്തനങ്ങളിലും അന്തരിച്ച പ്രധാനമന്ത്രിയുടെ സംഭാവനകൾ അദ്ദേഹം അനുസ്മരിച്ചു.

300,000 തോളം അധിക ആളുകൾ ഉൾപ്പെടുന്ന ഇന്ത്യൻ സമൂഹത്തിനു ആമിതേയത്വം വഹിക്കുന്നതിനും കോവിഡ്-19 പകർച്ചവ്യാധിയുടെ സമയത്ത് ഇവർക്ക് മതിയായ കരുതൽ നൽകിയതിനും വിദേശകാര്യമന്ത്രി ബഹ്റൈൻ നേതൃത്വത്തിന് നന്ദി അറിയിച്ചു. ബഹ്റൈന്റെ വികസനത്തിൽ ഇന്ത്യൻ സമൂഹത്തിനുള്ള പങ്കിനും കോസിഡ് പകർച്ച വ്യാധിയുടെ സമയത്ത് മരുന്നുകൾ, ചികിത്സ ഉപകരണങ്ങൾ, മെഡിക്കൽ ഉദ്യോഗസ്ഥർ എന്നിവ പ്രദാനം ചെയ്തുകൊണ്ട് ഇന്ത്യ നൽകിയ സഹായത്തിനും ബഹ്റൈൻ നന്ദി അറിയിച്ചു. കോവിഡ് സംബന്ധമായ സഹകരണങ്ങൾ കൂടുതൽ ശക്തിപ്പെടുത്തുന്നതിന് ഇരു വിഭാഗങ്ങളും അനുകൂലിച്ചു. ഇരു രാജ്യങ്ങൾക്കും ഇടയിലുള്ള എയർ ബബിൾ മാനേജ്മെന്റ് പ്രവർത്തനങ്ങളിലും അവർ സംതൃപ്തി പ്രകടിപ്പിച്ചു.

ഡോ. എസ് ജയശങ്കർ ബഹ്റൈൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുമായി ചർച്ചകൾ നടത്തി. ഉഭയകക്ഷിബന്ധങ്ങളുടെ സമഗ്രമായ പശ്ചാത്തലവും ഇരു രാജ്യങ്ങൾക്കും താല്പര്യമുള്ള പ്രാദേശികവും ആഗോളത്തിലുള്ളതുമായ വിഷയങ്ങളും കൂടാതെ കോവിഡിന് ശേഷമുള്ള പ്രതിസന്ധികൾ നേരിടുന്നതിനുള്ള സഹകരണവും ഇരു നേതാക്കളും ചർച്ചചെയ്തു. പ്രതിരോധവും നാവികസുരക്ഷയും, ബഹിരാകാശ സാങ്കേതികത, വ്യവസായവും നിക്ഷേപവും, നിർമ്മാണമേഖല, ഐടി, ഫിൻടെക്, ആരോഗ്യം, ഹൈഡ്രോകാർബൺ കൂടാതെ പുനരുപയോഗ ഊർജം എന്നിവയുൾപ്പെടെയുള്ള ചാരിത്രാതീതമായ ഇന്ത്യ-ബഹ്റൈൻ ബന്ധങ്ങൾ കൂടുതൽ ശക്തിപ്പെടുത്തുന്നതിന് അവർ അനുകൂലിച്ചു. അടുത്ത ഏതാനും മാസങ്ങൾക്കുള്ളിൽ നടത്തുന്ന ഇന്ത്യ-ബഹ്റൈൻ ജോയിന്റ് കമ്മീഷന്റെ 3 മത് സമ്മേളനത്തിൽ പങ്കെടുക്കുന്നതിനായി ബഹ്റൈൻ ധനമന്ത്രിയെ ഇന്ത്യൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി വീണ്ടും ക്ഷണിക്കുകയുണ്ടായി.

സന്ദർശനത്തിനിടയിൽ, ഇന്ത്യൻ സമൂഹത്തിലെ നേതാക്കളുമായും വിദേശകാര്യമന്ത്രി വിർചൽ മോഡിൽ സംവദിച്ചു. മനാമയിലെ 200 വർഷങ്ങൾ പഴക്കമുള്ള ശ്രീനാഥ്ജി അമ്പലത്തിലും അദ്ദേഹം സന്ദർശനം നടത്തി. അമ്പലവും അതിനു ചുറ്റിയുള്ള ചെറിയ ഇന്ത്യയും ഇന്ത്യ-ബഹ്റൈൻ സൗഹൃദത്തിന്റെ സെൽഷ്യപത്രമായി നിലനിൽക്കുന്നു. ബഹ്റൈനിലെ ദേശീയ മ്യൂസിയവും അദ്ദേഹം സന്ദർശിച്ചു.

**മനാമ**

**25 നവംബർ, 2020**

**DISCLAIMER:** This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.